

AXOR

EN / Assembly instructions / Instructions for use
FR / Instructions de montage / Mode d'emploi
ES / Instrucciones de montaje / Modo de empleo



AXOR MyEdition
47440XX1
47442XX1

INSTALLATION

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure	
Recommended	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
Maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
Recommended	120°-140° F (48° - 60° C)*
Maximum	158°F (70° C)*
Max. flow rate	
spout	5.8 GPM (22 L/min)
handshower	1.75 GPM (6.6 L/min)

* Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

/ For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.

/ Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.

/ This trim is for use with rough 10452181 (not included). The rough must be installed and the finished floor surface completed and made watertight.

⚠ This unit is not anti-scald. If required by local code, install in combination with an approved remote pressure balance valve or other approved tempering device.

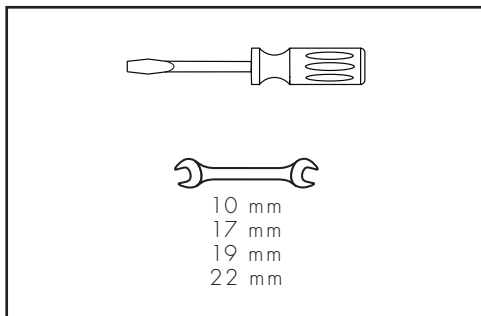
/ Protection against backflow is provided by check valve and an automatically resetting diverter.

/ This showerhead is for use with an automatically compensating valve rated at 1.3 GPM (4.9 L/min) or less.

/ To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C).

/ Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

TOOLS REQUIRED / OUTILS UTILES / HERRAMIENTAS ÚTILES



DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau	
recommandée	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude	
recommandée	120°-140° F (48° - 60° C)*
maximum	158°F (70° C)*
Capacité nominale	
bec	5.8 GPM (22 L/min)
douchette	1.75 GPM (6.6 L/min)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

/ Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.

/ Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.

/ Cette pièce doit être utilisée avec la pièce de surface 10452181 (pas d'inclus). La pièce de surface doit être installée et la surface du plancher fini doit être terminée et étanche.

⚠ Ce produit ne possède pas de dispositif anti-brûlure. Installez une vanne à pression autorégulée externe approuvée ou tout autre dispositif anti-brûlure approuvé, tel que requis par le code de plomberie local.

/ La protection contre le retour d'eau est assurée par un clapet de non-retour dans le coude de la douchette et un dispositif de dérivation à réenclenchement automatique.

/ Cette pomme de douche est à utiliser avec des valves de compensation automatiques ayant un débit de 1.3 GPM (4.9 L/min) ou inférieur.

/ Pour empêcher des blessures par ébullition, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).

/ Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

DATOS TECNICOS

Presión en servicio	
recomendada	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
max.	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente	
recomendada	120°-140° F (48° - 60° C)*
max.	158°F (70° C)*
Caudal máximo	
caño	5.8 GPM (22 L/min)
teleducha	1.75 GPM (6.6 L/min)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

/ Para obtener mejores resultados, la instalación debe estar a cargo de un plomero profesional matriculado.

/ Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.

/ Esta pieza exterior es para usar con la pieza interior 10452181. Debe instalarse la pieza interior y debe terminarse e impermeabilizarse la superficie del acabado del piso.

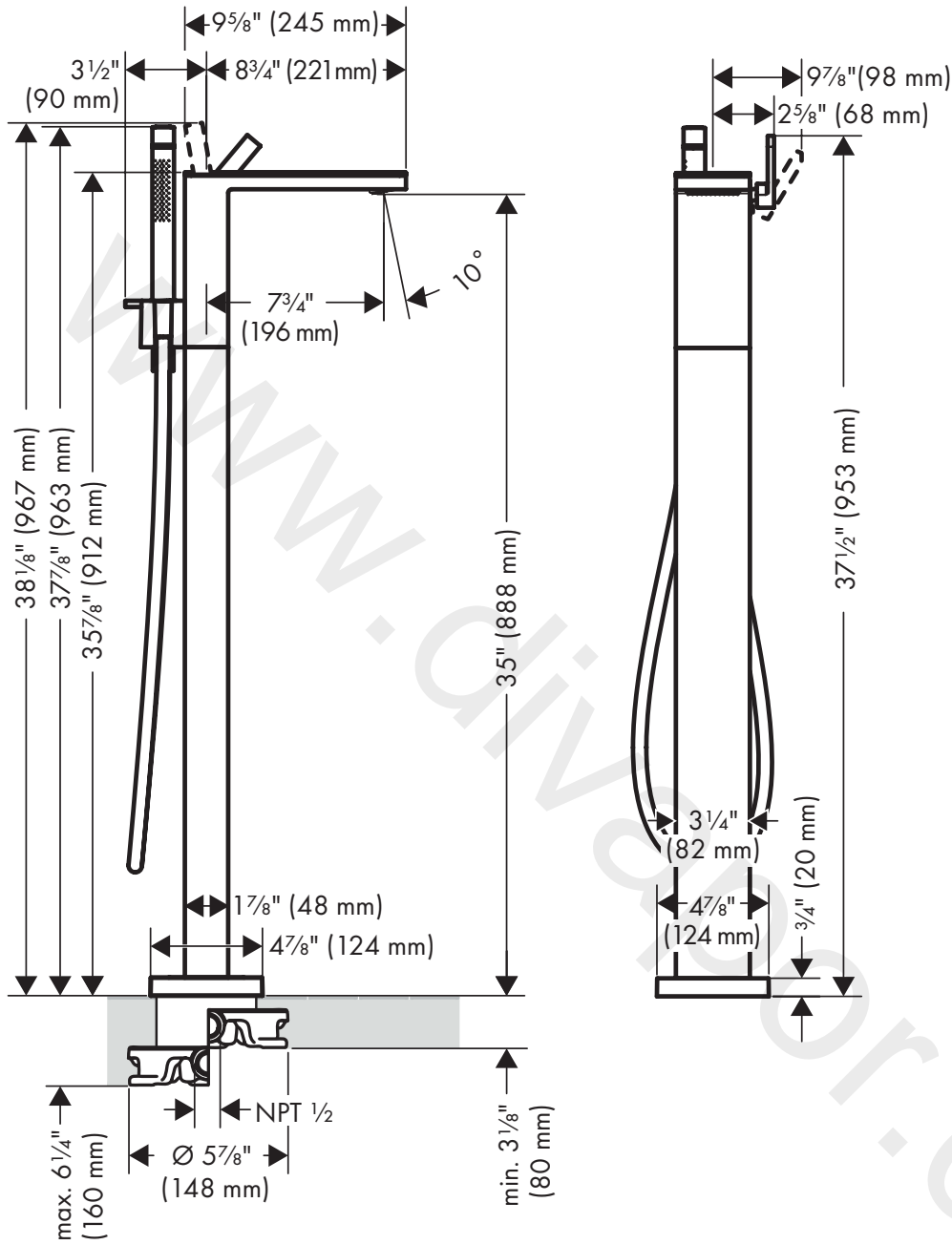
⚠ Esta unidad no es anti-escaldadura. Instale una válvula remota de balance de presiones aprobada u otro dispositivo anti-escaldadura aprobado si el código de plomería local lo requiere.

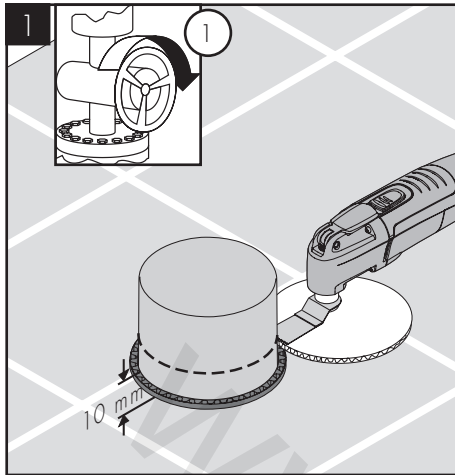
/ Una válvula de retención y un distribuidor que se reajusta automáticamente brindan protección contra el contraflujo.

/ Este cabezal de ducha está diseñado para uso con válvulas de compensación automáticas calificado a 1.3 GPM (4.9 L/min) o menos.

/ Al prevenir escaldada herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F (49°C). En Massachusetts: la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112°F (44°C).

/ Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.





Turn off the water at the main before beginning.

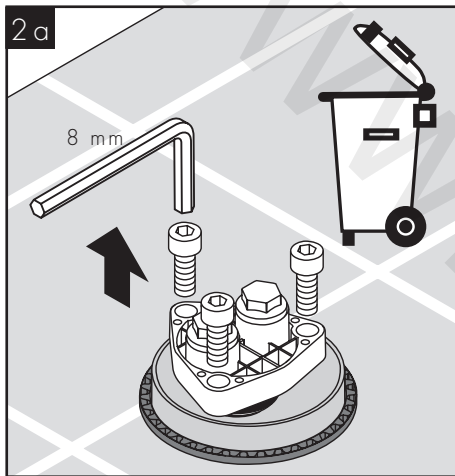
Avant de commencer, fermez l'eau à la valve principale!

¡Cierre el paso del agua en la entrada del suministro antes de comenzar!

Cut the plaster shield so that it extends $\frac{3}{8}$ " (10 mm) above the surface of the finished floor.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de $\frac{3}{8}$ po (10 mm) soit au-dessus de la surface du plancher fini.

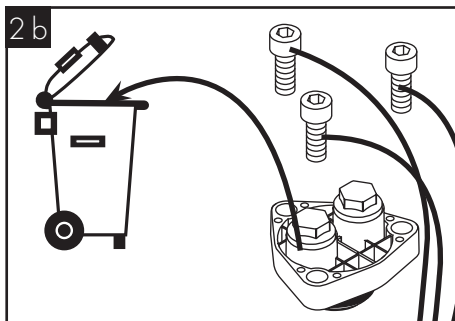
Corte el protector de yeso de modo que sobresalga $\frac{3}{8}$ " (10 mm) de la superficie del acabado del piso.



Remove the flush insert.

Retirez le compartiment affleurant.

Retire el alojamiento de descarga.



Discard the flush insert.

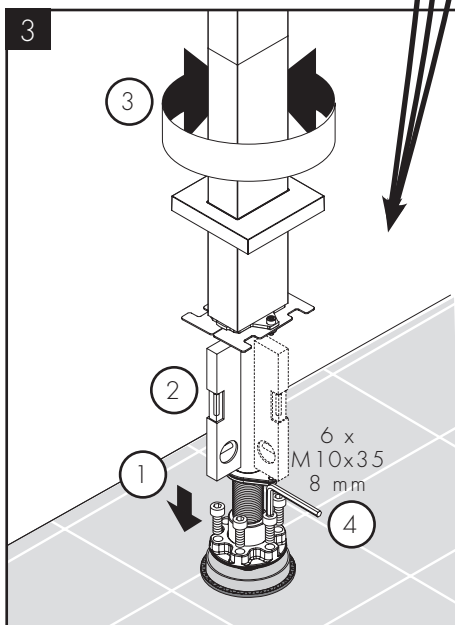
Jetez le compartiment affleurant.

Deseche el alojamiento de descarga.

⚠ Do not discard the screws!

⚠ Ne jetez pas les vis!

⚠ ¡No deseche los tornillos!



Position the tub filler over the rough.

Placez le robinet de baignoire sur la pièce de surface.

Coloque el surtidor en la pieza interior. Haga girar el surtidor para que mire hacia la dirección correcta. Asegúrese de que el surtidor quede nivelado.

Rotate the filler to the correct position.

Faites pivoter le robinet de baignoire de façon à l'orienter dans la bonne direction. Assurez-vous que le robinet de baignoire est de niveau.

Make sure that it is level.

Utilisez les 6 vis (3 de la pièce intérieure et 3 du bec de baignoire) pour fixer le bec à la pièce intérieure.

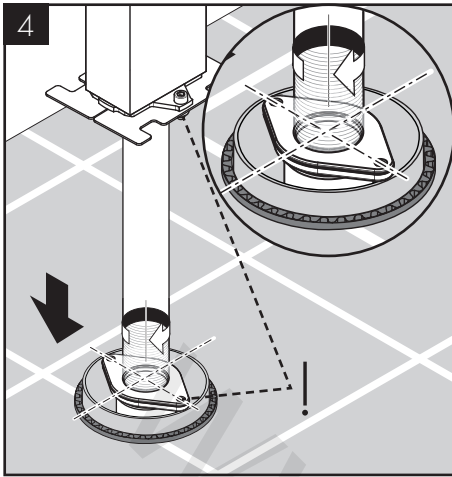
Use the 6 screws (3 from the rough and 3 from the tub filler) to fasten the spout to the rough.

Use los 6 tornillos (3 de la pieza interior y 3 de la brida del surtidor) para ajustar el surtidor a la pieza interior.

ENGLISH

FRANÇAIS

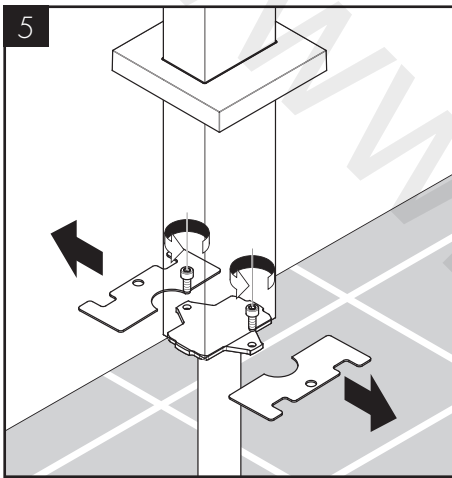
ESPAÑOL



Rotate the compensating plate so that the screw holes are aligned with the screws on the mounting plate.

Tournez la plaque de compensation de façon à ce que les trous de vissage soient alignés avec les vis sur la plaque de montage.

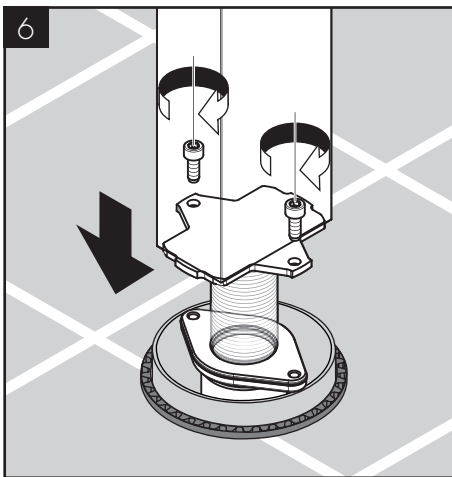
Gire la placa de compensación de modo que los orificios para tornillos estén alineados con los tornillos de la placa de montaje.



Remove the mounting plate screws and the retainer plates.

Retirez les vis de la plaque de montage et les plaques d'arrêt.

Retire los tornillos de la placa de montaje y las placas de retención.



Push the tube and mounting plate down.

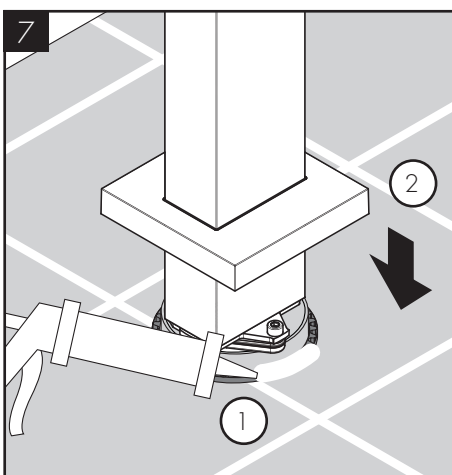
Poussez le tube et la plaque de montage vers le bas.

Presione el tubo y la placa de montaje hacia abajo.

Connect the mounting plate to the compensating plate using the screws.

Raccordez la plaque de montage à la plaque de compensation en utilisant les vis.

Conecte la placa de montaje a la placa de compensación utilizando los tornillos.



⚠ Seal the floor around the rough.
Lower the escutcheon to the floor.

⚠ Scellez le plancher autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

Abaissez l'écusson au sol.

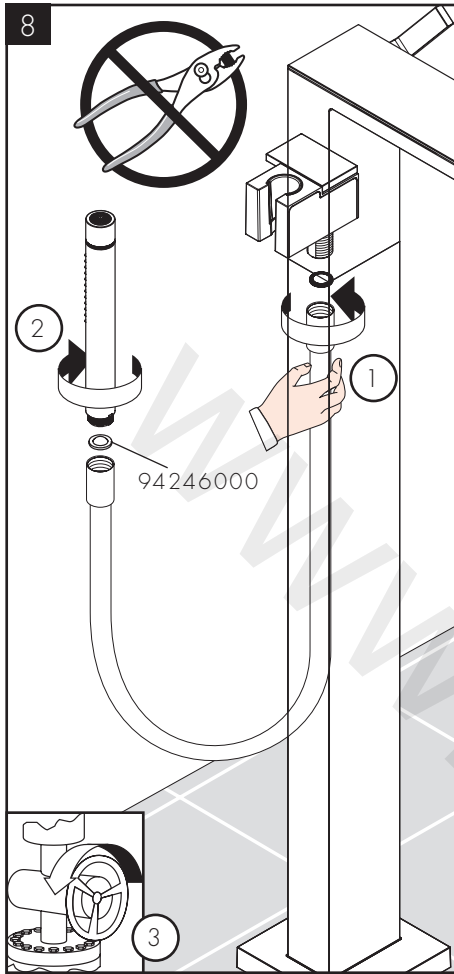
⚠ Selle el piso alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.

Baje el escudo al piso.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



Place the black rubber hose washer in the short end of the hose. Screw this end to the handshower port on the valve.

Place the screen washer in the long end of the hose. Screw this end to the handshower.

Place the handshower in the holder.

Place la rondelle de tuyau en caoutchouc noir dans l'une des extrémités du tuyau. Vissez cette extrémité du tuyau à la sortie pour douchette sur la valve.

Placez le tamis dans l'autre extrémité du tuyau. Vissez cette extrémité à la douchette.

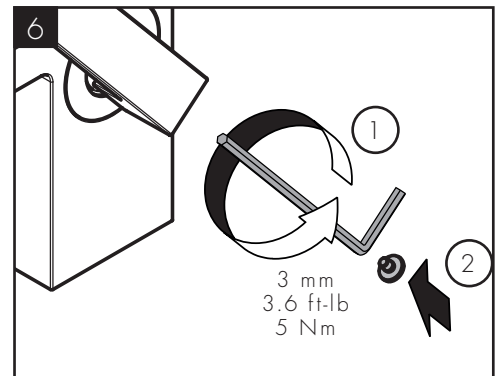
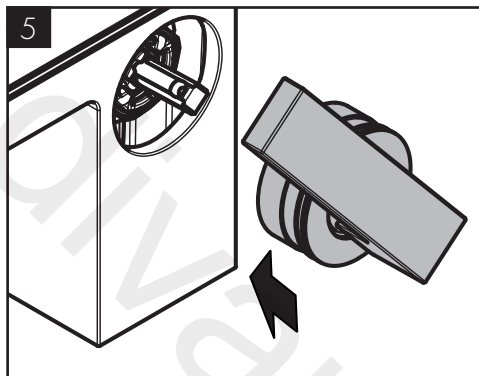
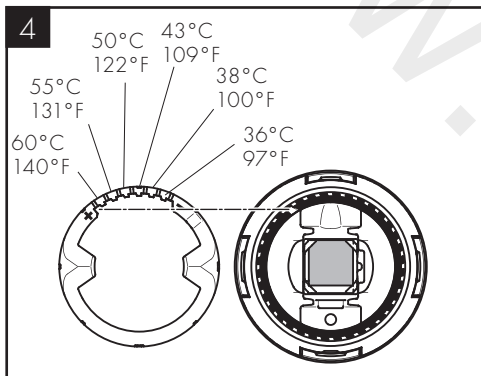
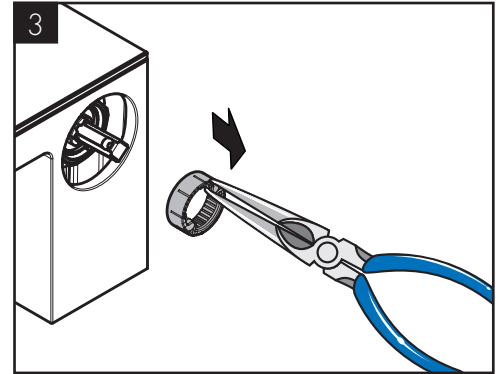
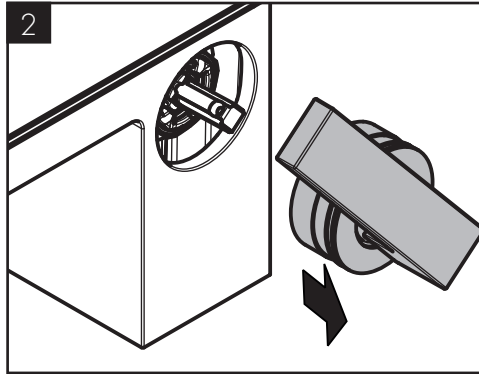
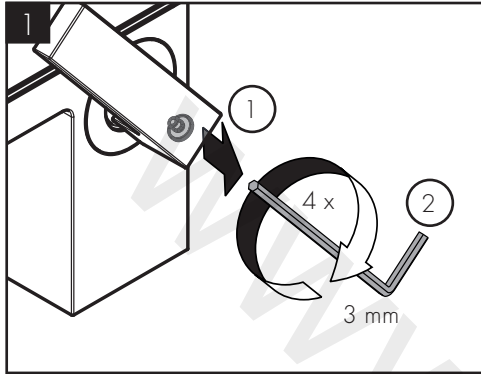
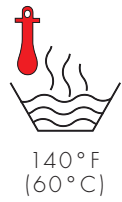
Placez la douchette dans son support.

Coloque la arandela de goma negra en un extremo de la manguera. Enrosque este extremo al puerto de la ducha de mano en la válvula.

Coloque la arandela de filtro en el otro extremo de la manguera. Enrosque este extremo a la ducha de mano.

Coloque la ducha de mano en el soporte.

JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLEZ LA POIGNÉE / AJUSTE LA MANIJA



**Follow all applicable local plumbing codes when setting the high temperature limit stop. To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C).

**Pour empêcher des blessures par ébullantement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).

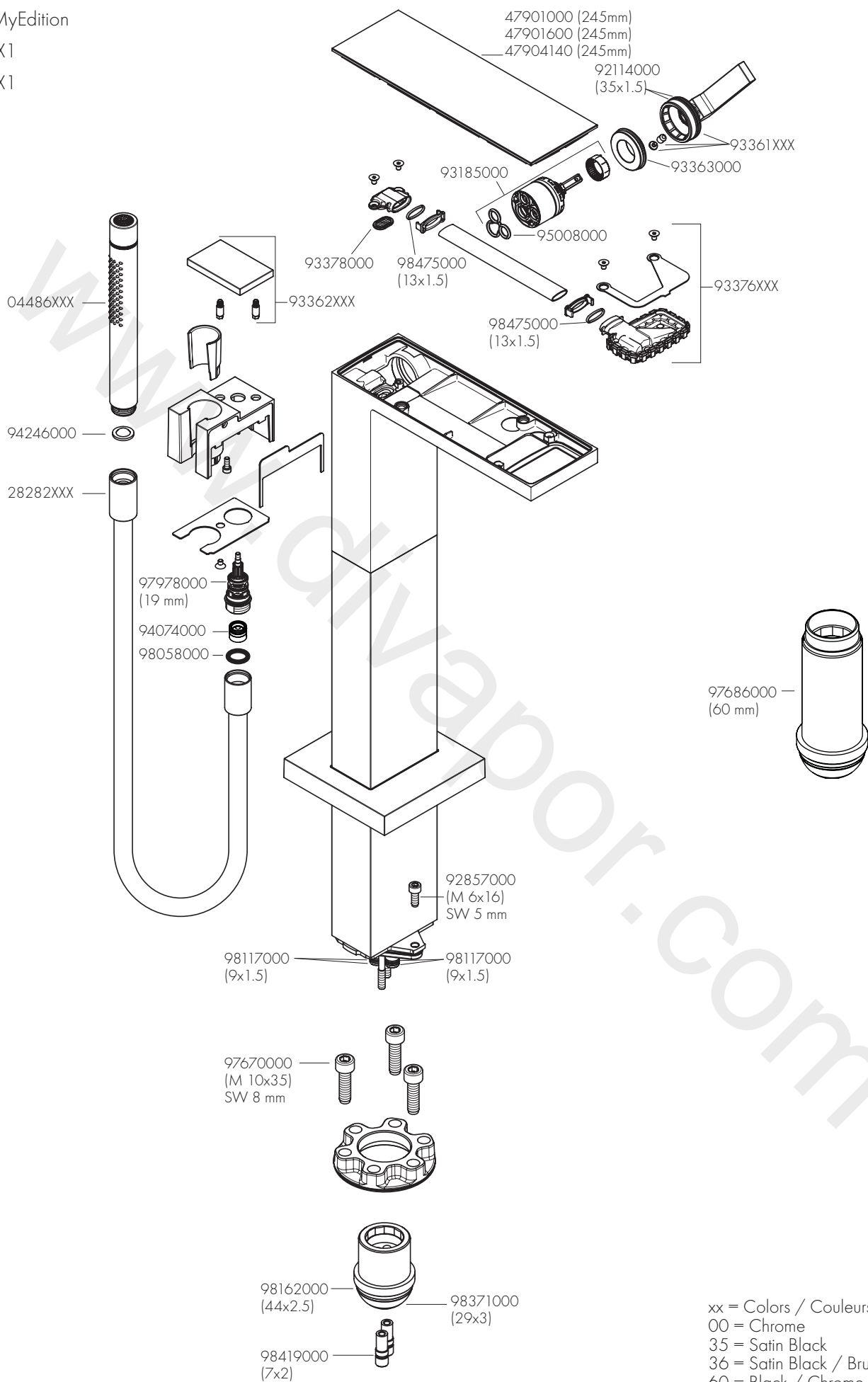
**Al prevenir escaldada herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F (49°C). En Massachusetts: la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112°F (44°C).

REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS

AXOR MyEdition

47440XX1

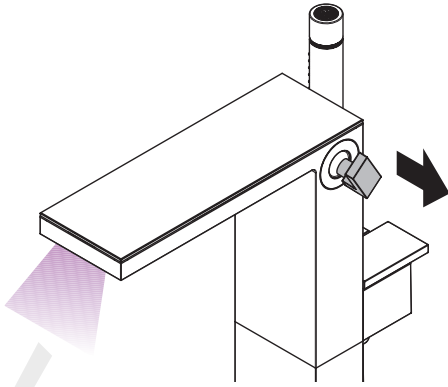
47442XX1



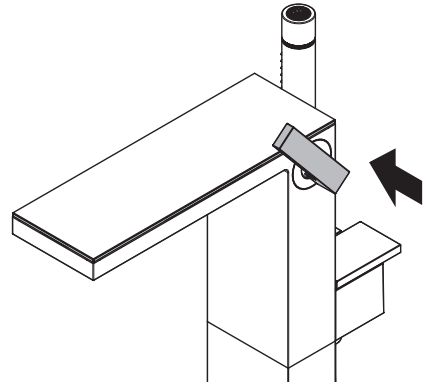
xx = Colors / Couleurs / Acabados
00 = Chrome
35 = Satin Black
36 = Satin Black / Brushed Brass
60 = Black / Chrome

USER INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE SERVICE / MANEJO

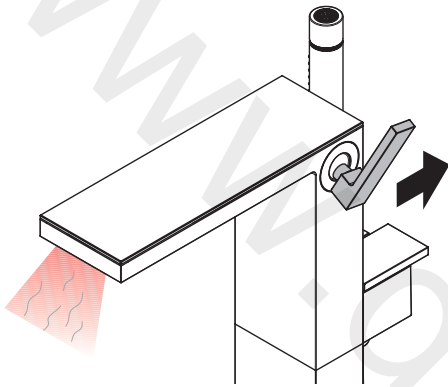
on
ouvert
abierto



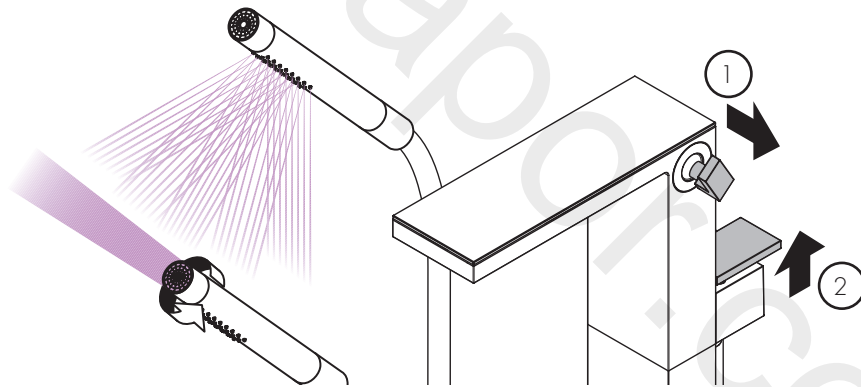
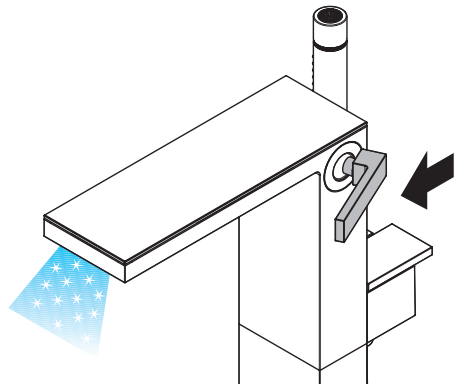
off
fermé
cerrar



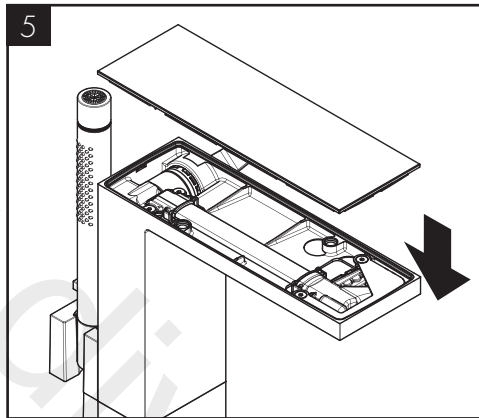
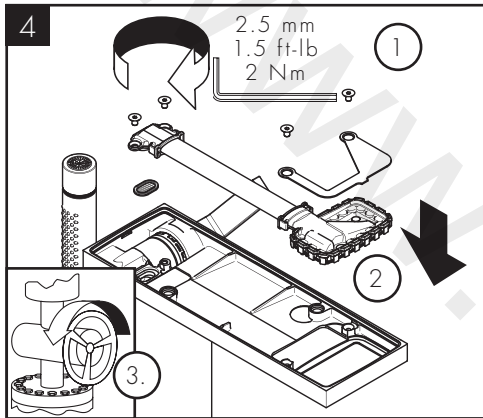
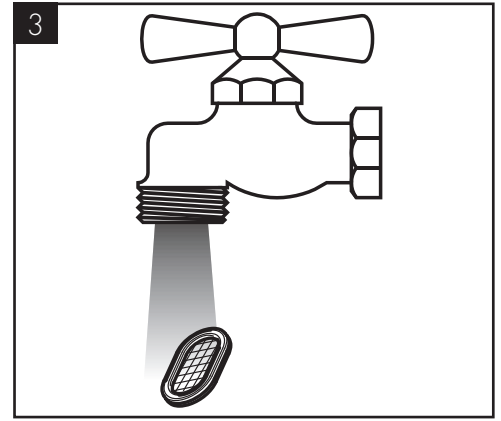
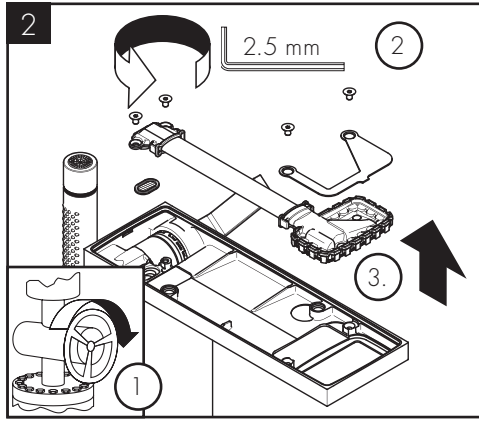
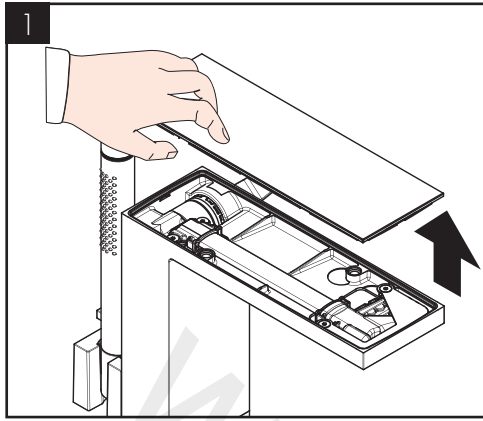
hot
chaud
caliente



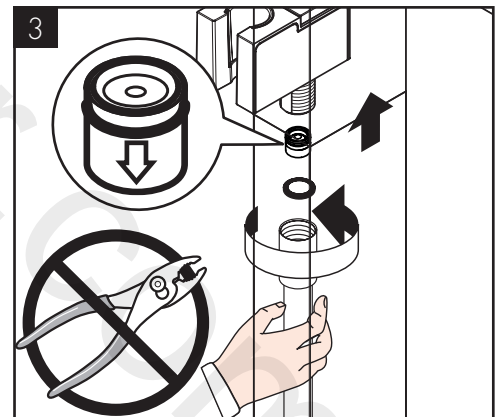
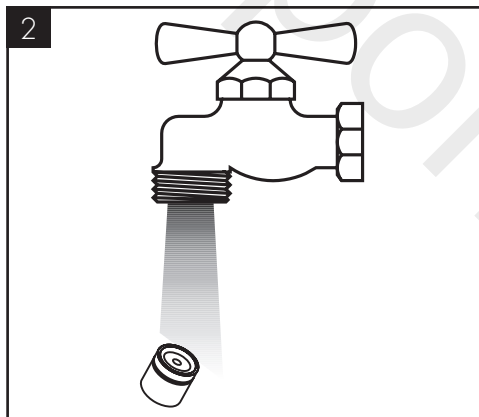
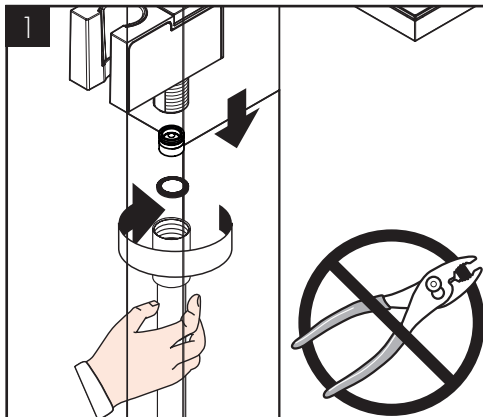
cold
froid
frío



CLEANING / NETTOYAGE / LIMPIEZA



CHECK VALVE MAINTENANCE / ENTRETIEN DE LES CLAPETS ANTI-RETOUR /
MANTENIMIENTO DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNOS



CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

For best results:

- / Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- / Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- / Do not use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
 - Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - Steam cleaners.
 - "No rinse" cleaning agents.
- / Always follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- / Do not mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.

- / Do not spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- / Always rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

Important

- / Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- / Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- / Do not store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
- / Damage to the product caused by improper care or the use of improper cleaning agents is not covered by the warranty.
- / If a component of the product is damaged, replace it, as there is risk of injury.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Para obtener mejores resultados:

- / Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- / Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- / No use estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - Limpiadores a vapor
 - Agentes de limpieza "sin enjuague".
- / Siempre siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- / No mezcle los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- / No rocíe limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el

limpiador sobre un paño suave o esponja.

- / Siempre enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lustrelo con un paño suave después de la limpieza.

Importante

- / Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de unas pueden dañar también los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- / Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- / Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.
- / Los daños que resulten de un cuidado inadecuado o uso de agentes de limpieza inadecuados no están cubiertos por la garantía.
- / Si se daña un componente del producto, reemplácelo, ya que existe riesgo de lesión.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

Pour de meilleurs résultats :

- / Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- / Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- / N'utilisez pas ces types de nettoyeurs car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - Les nettoyeurs à vapeur.
 - Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- / Ne mélangez pas les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- / Ne pulvérisez pas les nettoyeurs directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyeurs par pulvérisation, pulvérisez le nettoyeur sur un chiffon ou une éponge douce.

- / Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

Important

- / Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- / Le résidu provenant des nettoyeurs pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
- / De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abîmer les produits.
- / Les dommages au produit causés par un mauvais entretien ou par l'utilisation de produits de nettoyage inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.
- / Si un composant du produit est endommagé, remplacez-le, car il existe un risque de blessure.



LIMITED CONSUMER WARRANTY

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. ("Hansgrohe") that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable. Hansgrohe neither assumes nor authorizes any person to create for it any other obligation or liability in connection with this product.

LENGTH OF WARRANTY

If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this limited warranty starts on the date of purchase and extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this limited warranty starts on the date of purchase and extends (i) for 1 year, with respect to Hansgrohe and Commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to Axor products. The Rubbed Bronze finish is subject to a 3-year limited warranty starting on the date of purchase.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty covers only your Hansgrohe manufactured product. Hansgrohe warrants this product against defects in material or workmanship as follows:

Hansgrohe will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

- A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
- B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product instructions; or (3) conditions in the home such as excessive water pressure or corrosion.

- C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
- D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe.
- E. Any Hansgrohe or Axor product sold for display purposes.

HANSGROHE SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some provinces and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid. REVISED MAY 1, 2016.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your Hansgrohe product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your Hansgrohe product, or this warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

AXOR / Hansgrohe, Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004

Tel. 800-334-0455
Fax 770-889-1783

axor-design.com